

MARTA PIRAS CURRICULUM VITAE ET STUDIORUM

Informazioni personali

Nome Marta Piras
Nazionalità Italiana
Recapiti cell 3336737904; e-mail: marta_piras@libero.it

Esperienze professionali

2009 - oggi Traduttrice e interprete freelance
Gennaio 2016 - oggi Italian Language Instructor presso Techworld Language Solutions, Inc.
Ottobre 2013 – Giugno 2015 Insegnamento della lingua cinese
Presso la scuola dell'infanzia & nido Il Gabbiano di Antinucci Maria
Marzo 2013 – Giugno 2014 Insegnamento della lingua cinese
Presso l'Istituto Confucio – Sapienza – Università di Roma
Anno scolastico 2011-2012 Insegnamento della lingua cinese
Per conto dell'Istituto Confucio – Sapienza – Università di Roma, corso di cinese di 40 ore presso la scuola media Frosinone 3 di Frosinone.
Settembre- Novembre 2008 Italian Corner: Incontri sulla lingua e la cultura italiana presso la Fu Jen Catholic University di Taiwan

Lingue straniere

	Capacità di scrittura	Capacità di lettura	Espressione orale
Cinese mandarino	Ottima	Ottima	Ottima
Inglese	Buona	Ottima	Discreta
Russo	Sufficiente	Sufficiente	Sufficiente

Istruzione e formazione

• dicembre 2007 Laurea in Lingue e Letterature straniere, Facoltà di Studi Orientali, Università "La Sapienza" di Roma. Lingua quadriennale CINESE; lingua triennale

RUSSO Titolo della tesi: “Le cantanti della *yellow music*- analisi di canzoni del repertorio di Zhou Xuan, Li Xianglan e Yao Li.” votazione: 108/110

- giugno 1997 Diploma di Maturità Classica, “Istituto magistrale statale “Luigi Pietrobono” con sezioni annesse di Liceo - Ginnasio - Liceo Scientifico – Sperimentale Linguistico, Alatri (FR). Votazione 48/60
- 1993- 2003 Chitarra classica: Compimento Inferiore A.A. ‘99/00; Licenza di Teoria e Solfeggio per strumentisti A.A. ‘98/ ‘99; Licenza di Cultura Musicale Generale (Arm. Cpl.) A.A. 01/02; Licenza di Storia ed Estetica Musicale A.A. 01/02, Conservatorio di musica “L. Refice” . Frosinone
- settembre 2010 – Luglio 2011 Titolare di una borsa di studio del Ministero degli Affari Esteri. Frequenza dei corsi di storia della musica cinese, musica tradizionale e letture guidate sulla musica presso il College of Music della Huazhong Normal University di Wuhan.

Specializzazione in lingua cinese

- Agosto – Settembre 1999 Viaggio studio e frequenza corso di lingua cinese presso la Beijing Shifan Daxue (Università Normale di Pechino)
- Settembre – Febbraio 2009 Frequenza corsi di lingua cinese presso la FuJen Catholic University di Taiwan
- Marzo – Giugno 2009 Frequenza corso di lingua cinese presso la Taiwan National University di Taiwan
- Ottobre 2009 - Gennaio 2010 Corso di perfezionamento A del cinese presso l’Istituto Confucio di Roma
- Marzo 2010 – Giugno 2010 Corso avanzato di conversazione presso l’Istituto Confucio di Roma
- Settembre 2010 - Luglio 2011 Frequenza dei corsi di lingua cinese presso il College of International Cultural Exchange della Huazhong Normal University di Wuhan.
- Giugno 2013 HSK (Hanyu Shuiping Kaoshi- Certificate of Chinese Proficiency) livello 5

Pubblicazioni e conferenze

- Settembre 2009 “Un caso emblematico di colonizzazione culturale: Shanghai negli anni Venti del Novecento” in Sulla via del Catai - 契丹之路 欧中文化交流季刊, Nr. 3 Settembre 2009 L’Occidente in Cina. Sette secoli di insediamenti dal Medioevo al Novecento
- Novembre 2009 Al 14th CHIME Meeting, 18-22 November 2009

Musical Instruments Museum (MIM), Brussels ho presentato nella poster section: Mozart and Beethoven in Mandopop: the hit-single 'Don't wanna grow up' (Bu xiang zhangda) from S.H.E.

**Corsi di formazione
Seminari e workshop**

- 22 Novembre 2013
- Ottobre 2003 – Maggio 2004 *Seminario sulla didattica della lingua cinese* organizzato dall' Istituto Confucio – Dipartimento Italiano di Studi Orientali dell' Università “Sapienza” di Roma
- Settembre 2011
 - Corso d' improvvisazione jazzistica presso la scuola di musica: Accademia Musicale Isolana (A.M.I.), tenuto dai M° Angelo Schiavi e M° Enrico Bracco
- Ottobre 2011- Febbraio 2012
 - Corso di chitarra classica presso la scuola di musica: Accademia Musicale Isolana (A.M.I.)
 - Allievo uditore del primo corso di tecnica della direzione, orchestrazione, analisi ed esecuzione musicale per direttori di banda e orchestra di fiati giovanile. Docente: M. Lorenzo Pusceddu. Accademia Musicale Isolana (A.M.I.)
- 3-4-5 Agosto 2012
 - Allievo uditore del primo corso di tecnica della direzione, orchestrazione, analisi ed esecuzione musicale per direttori di banda e orchestra di fiati giovanile. Docente: M. Lorenzo Pusceddu. Accademia Musicale Isolana (A.M.I.)
- 3-4-5 Agosto 2012
 - Allievo uditore del primo corso di tecnica della direzione, orchestrazione, analisi ed esecuzione musicale per direttori di banda e orchestra di fiati giovanile. Docente: M. Lorenzo Pusceddu. Accademia Musicale Isolana (A.M.I.)
- 11-14 Luglio 2013
 - Anguillara Guitar Festival. Masterclass dei docenti Gabriele Curciotti, Fabio Caputo, Andrea Franchi.
 - Anguillara Guitar Festival. Masterclass dei docenti Gabriele Curciotti, Fabio Caputo, Senio Diaz, Andrea Franchi.

Esperienze artistiche

- 1999 - 2003

Soprano nel “Coro Sinfonico Europa Festival” di Ferentino (FR)

**Capacità e competenze
tecniche: computer**

Pacchetto Microsoft Office: Word; Excel; Outlook; Power Point;

Ai sensi del D. Lgs. 196/2003
autorizzo il trattamento dei
miei dati personali

Marta Piras